

## ***Editorial***

Chers Amis Sauveteurs,

- Benjamin nous a quittés, alors fondateur du Bulletin, il n'avait alors qu'un souhait : que celui-ci perdure... Au Président d'Honneur de la SISL qu'il fut, nous rendons hommage en page 25.

- Les Sauveteurs lémaniques quittent le Léman !

Cela pourrait faire la une des manchettes : cela deviendra néanmoins réalité. Quelques canots à rames prendront la route, sous l'œil vigilant de Jean-Paul. Le container et son précieux matériel suivront, peut-être sans forme de procession, mais cela restera dans les annales. En effet l'Inter se déroulera, pour la 1<sup>re</sup> fois de son histoire, sur un autre lac.

Nous serons accueillis par nos amis Sauveteurs de St-Blaise Neuchâtel, qui mettent tout en œuvre pour que la Fête soit encore plus belle que les précédentes. Ayant suivi quelques préparatifs, je puis vous assurer que vous y serez reçus avec tous les honneurs. Alors préparez-vous pour ce rendez-vous traditionnel hors de nos frontières, mais de grâce, essayez de ne pas rentrer avec l'accent d'en haut, restez lémaniques avant tout !

Bonne saison pleine de satisfactions à chacun.  
Cordiales salutations lémaniques.

*Pierre Greppin*

### **INFORMATIONS GENERALES**

Le Bulletin du Sauveteur paraît 2 fois l'an, en avril et novembre,  
tirage 3'500 exemplaires.

Il est l'organe officiel de la Société Internationale de Sauvetage du Léman, SISL.

Il est distribué gratuitement aux 2'254 Sauveteurs du Léman,  
aux Présidents, Syndics et Maires des Communes riveraines, aux Invités,  
à la Presse, aux Pêcheurs professionnels, aux Samaritains, Médecins,  
Institutions médicales, aux Sociétés d'activités nautiques et aux Bibliothèques.

Adresse de la rédaction : Pierre Greppin, Confrérie 24, CH - 1800 Vevey

Président central : Michel Detrey, Rue du Lac 141, CH - 1815 Clarens

Vice-Président : Jean-Luc Raffini, Rue de Mauverney 20b, CH - 1196 Gland

Trésorière centrale : Liliane Pignet, Le Dradey, CH - 1862 La Comballaz

Banque Populaire Savoisiennne, F - 74500 Evian-Les-Bains : Ass SISL  
Code banque 16807, code guichet 00036, No compte 30642355192, clé RIB 59  
Compte de chèque postal No 18-980-1, SISL, CH - 1815 Clarens

*Tous les dons sont reçus avec reconnaissance et nous vous remercions pour votre soutien.*

Visitez notre site : [www.sisl.ch](http://www.sisl.ch)